

formed the test with hypertext, won best performance: agreed and related information of texts bound in a higher percentage and also completed within the agreed time, unlike the group that worked with text traditional.

Keywords: Hypertext - assessment - secondary education

Resumo: Este trabalho propõe avaliar a leitura de textos tradicionais e de textos hipertextuais em estudantes de escola média com o fim de comparar os resultados obtidos quanto ao entendimento leitor. As atividades propostas têm como objetivo medir o entendimento atendendo aos processos cognitivos envolvidos e às estratégias que os alunos podem empregar. Com respeito aos resultados, o grupo que realizou a prova com o hipertexto, obteve melhor rendimento: acedeu e relacionou a informação dos textos vinculados numa maior percentagem e ademais concluiu no tempo lembrado, a diferença do grupo que trabalhou com o texto tradicional.

Palavras chave: hipertexto – avaliação – educação média

(*) **Bárbara Méndez:** Doctora en Humanidades y Artes con mención en Lingüística y secretaria técnica de la Escuela de Posgrado de la Facultad de Humanidades y Artes de la ciudad de Rosario. Es docente de la cátedra Lingüística General I perteneciente a la escuela de Letras de dicha Facultad. Es miembro de proyectos de investigación referidos al área de lingüística computacional.

(**) **Carolina Paola Tramallino:** Profesora de letras, recibida en la Universidad Nacional de Rosario, Argentina. Es becaria de CONICET y está realizando el Doctorado en Humanidades y artes con mención en Lingüística. Además se desempeña como docente en la cátedra de Lingüística General I de la carrera de Letras y es miembro de proyectos de investigación referidos al área de lingüística computacional.

Uniendo voluntades. Programa “B-Learning en la Escuela Media”

Fecha de recepción: agosto 2015
Fecha de aceptación: noviembre 2015
Versión final: marzo 2016

Cristina Velázquez (*)

Resumen: Uniendo voluntades: Voluntad de mejorar la Educación Media + Voluntad de mejorar el Aprendizaje de los Estudiantes. Este proyecto de voluntariado del UTN-INSPT ofrece a Escuelas Públicas de Educación Media, el desarrollo de sus plataformas virtuales de aprendizaje, atendiendo a la formación y al acompañamiento del profesorado durante todo el proceso. Entre las acciones que se ofrecen se destacan: la instalación de una plataforma educativa virtual institucional, la capacitación semipresencial de todos los docentes involucrados en el proyecto y el acompañamiento a los participantes durante todo el desarrollo de la propuesta. En este proyecto de voluntariado participan docentes y estudiantes de diferentes carreras que se dictan en nuestros profesorados y tecnicaturas.

Palabras claves: educación media – plataforma digital - voluntariado.

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 209]

El Voluntariado Universitario

La Responsabilidad Social es una nueva política de gestión, un nuevo modo de administrar todo tipo de organizaciones. Está basado en fines éticos y de desarrollo social justo y sostenible, con el afán de promover estándares y regulaciones universales de conducta, que permitan la evaluación de las organizaciones con indicadores consensuados internacionalmente, y la comparación entre los resultados obtenidos por las diferentes organizaciones para el reconocimiento y difusión de las mejores prácticas. Se la debe entender, además, como una política de gestión de impactos que busca mejorar en forma continua los productos y alcances de una organización, lo cual implica poner atención y ocuparse de los problemas presentes dentro y fuera de la misma. Teniendo en cuenta este concepto de Responsabilidad Social, puede considerarse a la Responsabilidad Social

Universitaria como la gestión ética de los impactos Universitarios.

Estos impactos pueden ser organizacionales (aspectos laborales, ambientales, de hábitos de vida cotidiana en el campus universitario); educativos (todo lo relacionado con los procesos de enseñanza-aprendizaje y la construcción curricular); cognitivos (relacionados con las orientaciones epistemológicas y deontológicas, los enfoques teóricos y las líneas de investigación, los procesos de producción y difusión del saber) y sociales (lo relacionado con los vínculos de la Universidad con actores externos, su participación en el desarrollo de su comunidad y de su Capital Social).

Le compete a la Universidad promover, como acción educativa específica de Responsabilidad Social, la formación de los voluntarios, especialmente cuando se trata de sus propios estudiantes.

Una buena gestión del voluntariado no constituye solo una aplicación de conocimiento por parte de los voluntarios, sino el reconocimiento del proyecto que se genera como una instancia de aprendizaje.

Se debe pensar al voluntariado como uno de los factores dinamizadores de la misión universitaria que permitirá:

- Promover una mejora en la calidad de vida de todos los actores involucrados, desde un punto de vista laboral, social y medioambiental, en congruencia con los valores declarados de la Universidad.

- Será de vital importancia para el desarrollo de un proyecto de voluntariado que se genere naturalmente un desarrollo armónico de los vínculos entre los diferentes equipos de trabajo, con la comunidad y con la propia universidad.

Promover la formación académica integral de ciudadanos responsables y capaces de participar del desarrollo humano sostenible de su sociedad (mediante la enseñanza de los conocimientos esenciales a la vida ciudadana responsable en el siglo XXI, uso de métodos de aprendizaje relacionados con proyectos sociales, Aprendizaje-Servicio, entre otros).

- Promover una gestión social del conocimiento (selección y producción de conocimientos socialmente útiles y difundidos adecuadamente hacia la comunidad, con métodos de investigación participativos y democráticamente elaborados).

El voluntariado, la formación académica y la investigación deben articularse para que la “proyección social” universitaria funcione también como una “inyección social” universitaria que pueda ser fuente de investigaciones aplicadas (realizada por docentes o por los mismos estudiantes voluntarios) para apoyar la acción solidaria de los voluntarios (o también al revés, para que una investigación pueda suscitar un nuevo programa de voluntariado).

Todos estos factores comprometen a la Universidad a:

- La elaboración de proyectos de voluntariado, que promuevan actividades vinculadas a sus áreas de competencia;

- La selección de voluntarios, atendiendo a los diferentes perfiles específicos requeridos según las características de los proyectos;

- La búsqueda del logro de los objetivos de intervención y de aprendizaje propuestos, persiguiendo una transformación social sin descuidar la misión educativa;

- El seguimiento de las tareas realizadas, atendiendo no solo al logro de los objetivos sino, además, al desarrollo armónico de todos los vínculos generados interna y externamente con la comunidad universitaria;

- La sistematización de experiencias y de nuevas oportunidades de intervención, contribuyendo, de este modo, a la producción de conocimiento y al aprendizaje organizacional.

Se debe considerar que la voluntad solidaria forma parte de los intereses de la juventud, en cuanto satisface necesidades espirituales, de autoconocimiento, de autorrealización y de autoformación. Y además que, apoyándose en estas necesidades, la organización del voluntariado desde la Universidad y su reconocimiento académico

ayudará a facilitar y multiplicar las iniciativas, articular el reconocimiento personal con la formación académica y la formación a la ciudadanía solidaria, objetivo central de la Responsabilidad Social Universitaria.

Nuestro proyecto DIPEV

Desde el inicio del ciclo lectivo 2013 y desde Extensión y Relaciones Institucionales del Instituto Nacional Superior del Profesorado Técnico de la Universidad Tecnológica Nacional, se desarrolla el Programa de Voluntariado Universitario DIPEV (Diseño e Implementación de Plataformas Educativas Virtuales Escolares). Esta propuesta busca ofrecer a Escuelas Públicas y Privadas de Educación Media, el desarrollo e implementación de sus propias plataformas virtuales de aprendizaje, atendiendo especialmente a la formación y el acompañamiento del profesorado durante todo el proceso, y al seguimiento de las actividades desarrolladas.

Entre las acciones que se desarrollan en el marco del proyecto, se destacan: la instalación y customización de una plataforma educativa virtual institucional, la capacitación semipresencial de todos los docentes involucrados en el proyecto en el manejo técnico/pedagógico de las aulas virtuales y en el uso de diferentes recursos tecnológicos y el acompañamiento a los participantes del programa, a través de mesas de ayuda técnica y tutorías virtuales, durante todo el desarrollo de la propuesta.

En este proyecto de voluntariado, participan docentes y estudiantes de diferentes carreras que se dictan en nuestros profesorados y tecnicaturas. Los estudiantes voluntarios reciben capacitación o perfeccionamiento en los procesos de customización y mantenimiento de plataformas educativas virtuales desarrolladas en el LMS de código abierto Moodle, en el uso pedagógico de las aulas virtuales y en Tutoría Virtual, para luego ser parte de la implementación del proyecto en sus diferentes etapas.

Antecedentes

Las ventajas que conlleva implementar en un proceso educativo, el b-learning, es decir, la modalidad de enseñanza y aprendizaje en la cual el educador combina el rol tradicional o presencial con el rol a distancia, son múltiples y variadas. Esto le permite a los docentes enriquecer sus prácticas pedagógicas con propuestas que incluyen diferentes recursos tecnológicos, que posibilitan extender el proceso de enseñanza y aprendizaje más allá de las paredes del aula. Por otra parte, los estudiantes se benefician con esta modalidad que los motiva y les permite aprender con recursos tecnológicos similares a los que utilizan en su vida cotidiana.

Esta modalidad pedagógica que buscamos acercar a las Escuelas Públicas de Educación Media, se viene desarrollando en forma exitosa en Argentina desde hace aproximadamente diez años y en numerosas instituciones educativas, en su mayoría de gestión privada.

Desde nuestra institución, venimos acompañando, en implementaciones de estas características, a varias de ellas y, además, empleamos esta modalidad en nuestro programa de capacitación docente “*e-ducadores Online*” que ofrece, a docentes, referentes TIC, directivos y

futuros educadores de todo el país y del exterior, una amplia gama de propuestas de formación, todas orientadas a promover la integración efectiva de las TIC en las prácticas pedagógicas.

Para dicha iniciativa desarrollamos una propuesta similar, a través de la cual se capacitaron estudiantes de los últimos años de nuestros Profesorados en Disciplinas Industriales y en Docencia Superior, en Tutoría Virtual, y varios de ellos realizaron una práctica efectiva al desempeñarse como tutores virtuales, acompañando a los profesores correspondientes en varios de los cursos desarrollados.

Esta propuesta formó parte del Programa de Apoyo a la Extensión (PAE) - Primera Convocatoria: "Tecnologías para la Inclusión Social" - Secretaría de Extensión Universitaria del Rectorado de la Universidad Tecnológica Nacional. Por otra parte, desde el año 2005, acompañamos a numerosas instituciones educativas de Enseñanza Media en un programa denominado "CINEM-INSPT-UTN", dirigido a los estudiantes de dicho nivel educativo, que les permite certificar sus conocimientos y habilidades en el uso de diversas herramientas informáticas favoreciendo su utilización como recursos para el logro de aprendizajes significativos.

Problemática comunitaria

La Ley de Educación Nacional ha marcado la obligatoriedad de la escuela secundaria, garantizando a todos/as los/las adolescentes y jóvenes el derecho a asistir, permanecer y terminar la escuela.

Esto implica que la educación media, que antes era para unos pocos, es ahora la responsable de los más altos niveles de la formación básica de toda la ciudadanía.

Se generan entonces, nuevos desafíos. Entre ellos, lograr que los adolescentes puedan alcanzar el núcleo de las habilidades básicas y de los conocimientos mínimos requeridos para su desarrollo como ciudadanos activos, que en los últimos tiempos ha crecido y se ha complejizado debido a los cambios sociales, los avances de los conocimientos y de la tecnología.

Creemos que es importante trabajar para evitar el fracaso escolar y, que debemos desarrollar desde la universidad, acciones que acerquen a las escuelas medias, un abanico de estrategias de enseñanza, seguimiento y evaluación. Esto permitirá a los docentes, brindar a sus alumnos oportunidades diversas para que puedan lograr el nivel de desempeño planificado, completar exitosamente su educación secundaria y reducir el porcentaje de deserción escolar existente.

Diagnóstico

Nuestro programa surgió a través del diálogo directo con las autoridades y los educadores de las Escuelas Públicas de Educación Media involucradas, de la necesidad de mejorar la calidad educativa que se brinda a los estudiantes y de generar nuevas oportunidades para que puedan lograr el nivel de desempeño básico requerido. Para el logro de las metas y los objetivos planteados será indispensable un trabajo conjunto, sincronizado y comprometido de todos los actores: directivos, docentes y alumnos, de los dos entornos educativos involucrados: escuela y universidad.

Objetivos del programa

- Desarrollar plataformas educativas virtuales en escuelas públicas de educación media.
- Formar a los estudiantes voluntarios en tareas de asistencia técnica y tutorías virtuales.
- Capacitar a los docentes de las escuelas en la integración pedagógica efectiva de las TIC a través del uso de entornos educativos virtuales.

Descripción de actividades y tareas que se realizan durante el desarrollo el proyecto.

En una primera etapa, se instalan las plataformas educativas virtuales correspondientes a cada una de las escuelas medias que participan de la propuesta y se desarrolla la capacitación semipresencial de los alumnos voluntarios en implementación de e-learning con Moodle y en tutoría virtual, en un espacio similar a los entornos virtuales instalados.

La capacitación semipresencial de los administradores y docentes involucrados en el proyecto está a cargo de los docentes voluntarios y se desarrolla dentro de los entornos virtuales escolares instalados en dos etapas: en la primera, se los formará en el manejo técnico/pedagógico de las aulas virtuales y en la segunda, en el uso de diferentes herramientas y recursos tecnológicos de la Web 2.0 como complemento.

En esta etapa, los alumnos voluntarios actúan como tutores virtuales de los diferentes cursos impartidos. Se utiliza, además, una plataforma externa para videoconferencias en la cual se organizan encuentros sincrónicos periódicos de capacitación y tutoría.

Por su parte, los docentes vinculados al área de Informática de cada escuela (posibles administradores de las plataformas) serán los encargados de capacitar a los alumnos en el uso de las herramientas básicas de las aulas virtuales y de acompañarlos en la implementación de esta modalidad educativa.

Durante todo el proceso de implementación efectiva del modelo b-learning por parte de los docentes, los alumnos voluntarios les brindarán asistencia técnica y los docentes voluntarios, orientación pedagógica.

Las instituciones educativas brindarán la información que se requiera por parte de la Coordinación del Programa, para determinar los avances en el proyecto y su evaluación parcial y global.

Participantes:

Se encuentran participando durante el presente ciclo lectivo, las siguientes instituciones de Educación Media Públicas de la Ciudad de Buenos Aires:

- ET N° 24 DE 17 - "Defensa de Buenos Aires"
- EEM N°1 DE 16 - "Rodolfo Walsh"
- Colegio N°16 DE 15 "Dr. Guillermo Rawson"

Conclusiones

La educación en el siglo XXI invita a la Universidad a ser más solidaria con el servicio a la comunidad, a ser responsable e intervenir a través de acciones significativas y sostenibles en el tiempo.

En nuestro caso en particular, creemos que es importante trabajar para evitar el fracaso escolar y que debemos desarrollar desde la universidad, acciones que acerquen

a las escuelas medias, un abanico de estrategias de enseñanza, seguimiento y evaluación del proceso educativo. Por otra parte, consideramos significativo desarrollar iniciativas para enriquecer la formación de base de nuestros estudiantes en diferentes aspectos complementarios e involucrarlos en prácticas efectivas que les permita reafirmar los nuevos conocimientos desarrollados.

Para ampliar la información sobre este programa comunicarse a programaeducadores@gmail.com

Referencias bibliográficas

Ojeda, B (2013) *Hacia una Bitácora de Gestión del Voluntariado Universitario*.

Ley Nacional N° 25.855 de Voluntariado Social. Ministerio de Economía y Finanzas Públicas.

Abstract: This work aims to assess reading traditional texts and texts hypertext middle school students in order to compare the results obtained in terms of reading comprehension. The proposed activities are intended to measure the understanding response to the cognitive processes involved and the strategies that students can use. Regarding the results, the group that performed the test with hypertext, won best performance: agreed and related information of texts bound in a higher percentage and also completed within the agreed time, unlike the group that worked with text traditional.

Keywords: secondary education - digital platform – volunteer

Resumo: Unindo vontades: Vontade de melhorar a Educação Média + Vontade de melhorar a Aprendizagem dos Estudantes. Este projeto de voluntariado do UTN-INSPT oferece a Escolas Públicas de Educação Média, o desenvolvimento de suas plataformas virtuais de aprendizagem, atendendo à formação e ao acompanhamento do professorado durante todo o processo. Entre as ações que se oferecem se destacam: a instalação de uma plataforma educativa virtual institucional, a capacitação semipresencial de todos os professores envolvidos no projeto e o acompanhamento aos participantes durante todo o desenvolvimento da proposta. Neste projeto de voluntariado participam professores e estudantes de diferentes carreiras que se ditam em nossos professorados e tecnicaturas.

Palavras chave: educação média – plataforma digital - voluntariado

(*) **Cristina Velázquez:** Profesora en Disciplinas Industriales - Especialista Universitario en Implementación de Proyectos de e-Learning. Coordinadora de Informática y Docente de los Niveles Primario y Secundario. Autora y Coordinadora Pedagógica del Programa e-ducadores Online del INSPT de la Universidad Tecnológica Nacional. Coordinadora Zonal de la Prov. de Buenos Aires, del programa de Capacitación Docente "TIC en la escuela primaria. Primaria Digital" - UNTREF - MCE. Miembro colaborador de la Fundación Evolución. Autora y dinamizadora de proyectos telecolaborativos. Coordinadora de Programas de Capacitación Docente en la implementación de las TIC. Autora de artículos, publicaciones y ponencias presentadas en diversos Congresos nacionales e internacionales. Autora del libro "Estrategias Pedagógicas con TIC" de Ediciones Novedades Educativas. CV ampliado en <http://cristinavelazquez.blogspot.com.ar/>

Develando territorios. Arte correo

Fecha de recepción: agosto 2015

Fecha de aceptación: noviembre 2015

Versión final: marzo 2016

Marina Evangelista (*). Sol Lacánfora (**). y Claudia Zanchetta (***)

Resumen: La propuesta pedagógico-didáctica "Develando Territorios-Arte Correo" intenta abarcar -desde diferentes disciplinas como Geografía, Lengua y Literatura y Artes Visuales- un mismo canal de expresión, donde se enfatice la comunicación y la voluntad de compartir desde otro lugar, alejado de las redes sociales, un intercambio donde prime esencialmente algo tan simple y a la vez tan complejo como el encuentro. Desde nuestro quehacer docente intentamos resarcir la fragmentación social que nació en la dictadura cívico-militar y se agigantó en la década infame de los noventa, fragmentación que también se visibiliza en las escuelas. Nuestro proyecto consistió en poblarlas de belleza y participación integrando a los alumnos de dos colegios en apariencias diferentes, intentando derribar esos muros falsos que en la mayoría de los casos levantamos los adultos. Fue así que circularon por vía postal y correo humano distintas expresiones artísticas enacadas en soportes tradicionales y nuevas tecnologías: sobres, rocas, remeras y mapas intervenidos, poemas visuales, videoarte, botellas con caricaturas, biografías, mundos personales; para conjugar en el abrazo final del encuentro, todo ese caudal expresivo en una muestra-instalación y en la pintura de las columnas de uno de los establecimientos escolares.

Palabras claves: didáctica - pedagogía – arte.

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 211]